CONTENTS

PLENARY PAPERS

Produktion 2000 - Trying to Jointly Improve Technology, Organisation and Qualification
T. MARTIN 1

There Must be More to Life Than This!
S. HOLMES 7

Creativity at the Borders of Engineering
D. BRANDT, U. WAHNER, K. BEYER 13

Simulator-Mediated Acquisition of a Dynamic Control Skill
J.H. MICHEL, D. MICHEL 17

The Sorcerer and the Apprentice. Human-Computer Interaction Today
W. OBERSCHELP 23

Clean Technology in Industry Today
R. van der VORST 31

HUMAN-MACHINE INTERACTION

Learning Machines

A Multistrategy Approach to Learning Control from Human Skills
C. SAMMUT 37

Skill Modelling Through Symbolic Reconstruction of Operator's Trajectories
D. SUČ, T. BRATKO 41

Learning Optimised Control Rules with Genetic Algorithms
B. FILIPČ, T. URBANČIČ, V. KRIZMAN 45

Towards the Understanding of the Technique for Playing String Instruments
K. UENO, F. HIGUCHI, K. FURUKAWA 49

Human-Machine Interaction in Transportation

Methods and Technical Tools for Assessment of the Bulgarian Astronauts During the Space Flight
E. PANDOV 53

A Cognitive Model of En-Route Air Traffic Control
H. HELBIG 57

Measurement of Vessel Traffic Service Operator Performance
E. WIERSMA, N. MASTENBROEK 61

Education and Simulation Integrated with Information Technologies
K. MÜLLER, H. SASS 65

The Human-Machine Interface and the Human Role

Program System for Dynamic Control of Operators
A. POPANDREEVA 69
Human Friendly Clinical Control of Respiration to Deal with Difference of Individual Characteristics
H. WAKAMATSU, K. TAKAHARA

A Human Operator State Control Based on an Individual Norm of Functional Behavior
V A. DRUZ', Yu. V. SOBOLEV, V N SAMSONEN, E.O. DEMCHENKO

Design Method Considering Human Satisfaction
H MATSUNAGA, H NAKAZAWA

**BUSINESS PROCESSES**

**Organisational Issues**

Preconditions for an Innovative Networking and Co-Ordination of the Managerial, Information, and Basic Processes
M. MULEJ, S. KAIZER

Managerial Expert System as an Information Support to Decision-Making
V. POTOCAN

Creditworthiness of Enterprises as a Precondition for Networking
J. KNEZ-RIEDL

Co-Operation of Marketing and R&D Departments
B ZAVRŠNIK

Intelligent Support of Planners in Industrial Production Planning
V ALLIS, N INGENDAHL

**Introducing Automation**

Human Involvement as a Benefit Factor in Automation Investments
M KETONEN

Increasing the Human Operators' Acceptance of Automation
S JERMAN, J. ČERNETIĆ

Use of Product Development Tools - An Empirical Study
S MOŠKON, J ZUPANČIČ

A Case Study on IT Exploitation Management - Towards Developing a New IT Culture
M. MILIČIĆ, J. ČERNETIĆ

Investigating the Plausibility of Data of an Operator Supervised Mixed Production Power Plant
F. JOVIC, V RAJKOVIC

An User-Centered Design Approach for a Manufacturing Team Information System on the Shop Floor
W. RITSCHEL, M. HELANDER

**Impact of Business Support**

The Nursing Information Systems' Collaborative Design of Healthcare Information Systems
F ESMFAK, S TRIMBORN

The Re-Engineering of Complex Software Systems
H. KESSELMEIER, I. TSCHIERSCH, S KUTSCHA

Respecting Technical and Non-Technical Aspects in Feasibility Studies of Industrial Process Automation
M RIHAR

Pooling Competence - Some Practical Implications for Enhancing Cooperative Innovation
K. RUTH, E.F. MORITZ
CREATIVITY

Competence: The Virtue of Maturity
M J. PLATTS 213

New Avenues and Old Problems Related to Education for a Creative Information Society
T. VÁMOS 217

Creative Strategies of Operator
A E KIV, I A. POLOZOVSKAYA, S. HOLMES 221

Author Index 225